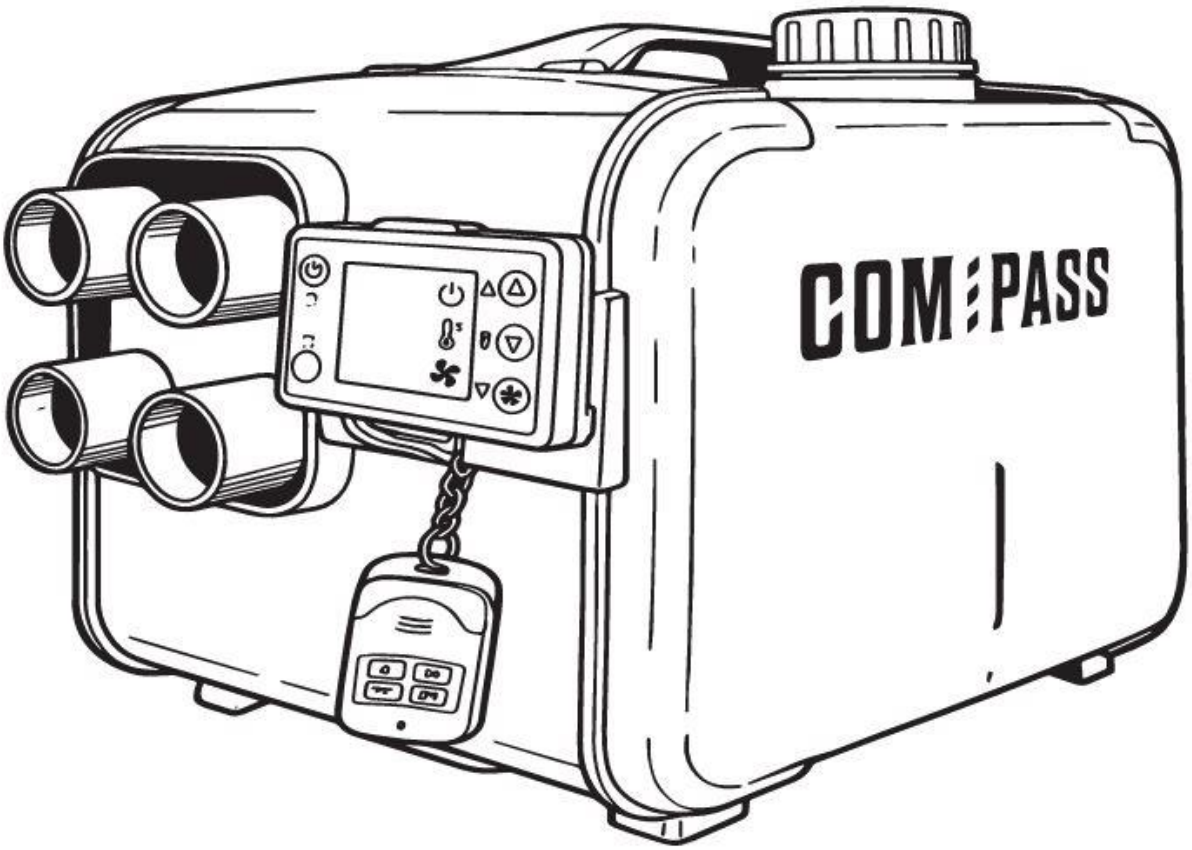
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Обігрівач дизельний портативний



Модель: C-5000D / C-8000D

Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її протягом усього строку експлуатації виробу.

Зміст

1. Призначення виробу
2. Комплектація та огляд виробу
3. Технічні характеристики
4. Вимоги безпеки
5. Монтаж і підключення
6. Підготовка до першого запуску
7. Керування та режими роботи
8. Bluetooth-пульт дистанційного керування
9. Технічне обслуговування
10. Коди несправностей
11. Зберігання, транспортування та утилізація
12. Умови гарантійного обслуговування та фірмові сервісні центри

1. Призначення виробу

Портативний дизельний обігрівач C-5000D / C-8000D призначений для локального повітряного обігріву приміщень, майстерень, гаражів, складських зон, тимчасових робочих місць та інших добре вентильованих зон, де допускається використання дизельного опалювального обладнання відповідно до місцевих правил безпеки.

Виріб працює від DC 12В/24В, залежно від встановленого контролера та від мережі 230 В~ 50 Гц. Використовуйте лише контролер та живлення, що відповідають конкретній модифікації виробу.

2. Комплектація та огляд виробу

Комплектація: обігрівач, шланги, хомути, кабель живлення, пульт управління

Фактичний склад комплекту може відрізнятися залежно від партії постачання. Перед монтажем перевірте наявність усіх елементів і відсутність механічних пошкоджень.

3. Технічні характеристики

Параметр	**C-5000D**	**C-8000D**
Тип виробу	Дизельний портативний обігрівач	Дизельний портативний обігрівач
Номінальна теплова потужність	5 кВт	8 кВт
Напруга живлення контролера DC 12 В	9–16 В	9–16 В
Напруга живлення контролера DC 24 В	18–32 В	18–32 В
Напруга живлення AC	230 В~ 50 Гц	230 В~ 50 Гц
Паливо	Дизельне паливо	Дизельне паливо
Регулювання потужності	1-Р — мінімальна, 6-Р — максимальна	1-Р — мінімальна, 6-Р — максимальна
Діапазон регулювання температури	12–36 °C	12–36 °C
Таймер запуску	до 12 годин	до 12 годин
Паливний насос	24 В, струм менше 1 А, витрата 68 мл / 1000 імпульсів, частота менше 5 Гц	24 В, струм менше 1 А, витрата 68 мл / 1000 імпульсів, частота менше 5 Гц

4. Вимоги безпеки

УВАГА! НЕБЕЗПЕКА. Цей виріб утворює продукти згоряння дизельного палива.

Використання виробу в житлових кімнатах, спальнях, дитячих кімнатах, підвальних приміщеннях без гарантованого відведення вихлопних газів, всередині транспортних засобів, наметів, контейнерів та інших замкнених просторах заборонено.

Вихлопна труба має бути виведена назовні таким чином, щоб продукти згоряння не потрапляли назад у приміщення через двері, вікна, повітрозабірники або вентиляційні отвори. У разі появи запаху вихлопних газів, головного болю, запаморочення, нудоти, слабкості або сонливості негайно: вимкніть виріб; відкрийте доступ свіжого повітря; залиште приміщення; за потреби зверніться по медичну допомогу.

УВАГА! Пожежна небезпека.

Не встановлюйте виріб на горючих, нестійких або похилих поверхнях. Заборонено доливати паливо під час роботи виробу або до повного охолодження всіх гарячих частин.

1. Забороняється використовувати виріб в умовах високої вологості, струмопровідного пилу, легкозаймистих або вибухонебезпечних газів, пилу, агресивних середовищ, а також поряд із сильними джерелами тепла, магнітними полями або високовольтним обладнанням.

2. Контролер DC 24 В дозволено використовувати лише в діапазоні 18–32 В, а контролер DC 12 В — лише в діапазоні 9–16 В. Контролери різної напруги не є взаємозамінними.

3. Контролер 5 кВт використовуйте тільки з обігрівачем 5 кВт, а контролер 8 кВт — тільки з обігрівачем 8 кВт.

4. У разі пошкодження контролера, кабелів або зовнішніх пристроїв зверніться до кваліфікованого фахівця. Самостійний ремонт може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.

5. Забороняється відкривати корпус контролера та змінювати електричну схему виробу.

6. Під час роботи не накривайте вхід і вихід повітря, забороняється ставити предмети перед повітряними отворами. Не розміщуйте поблизу виходу теплого повітря, корпусу, глушника, вихлопної труби та повітрозабірника паливні каністри, тканини, папір, деревину, пластик, аерозолі та інші горючі матеріали.

7. Вихлопні гази повинні відводитися назовні або в зону, де не буде накопичення продуктів згоряння. Забезпечте достатню вентиляцію.

8. Перед кожним запуском перевіряйте паливні з’єднання та шланги на відсутність підтікань. У разі виявлення витоку палива експлуатацію негайно припинити до повного усунення несправності.

9. За підвищеної температури корпусу забезпечте швидке охолодження виробу. Температура корпусу має бути нижче 100 °C, щоб уникнути займання деталей або пожежі.

10. Не допускайте потрапляння води у паливний насос або паливну магістраль. Паливний насос є високоточним вузлом і змащується паливом під час роботи.

11. Не використовуйте виріб без нагляду у місцях, де є діти, тварини або легкозаймисті матеріали.

5. Монтаж і підключення

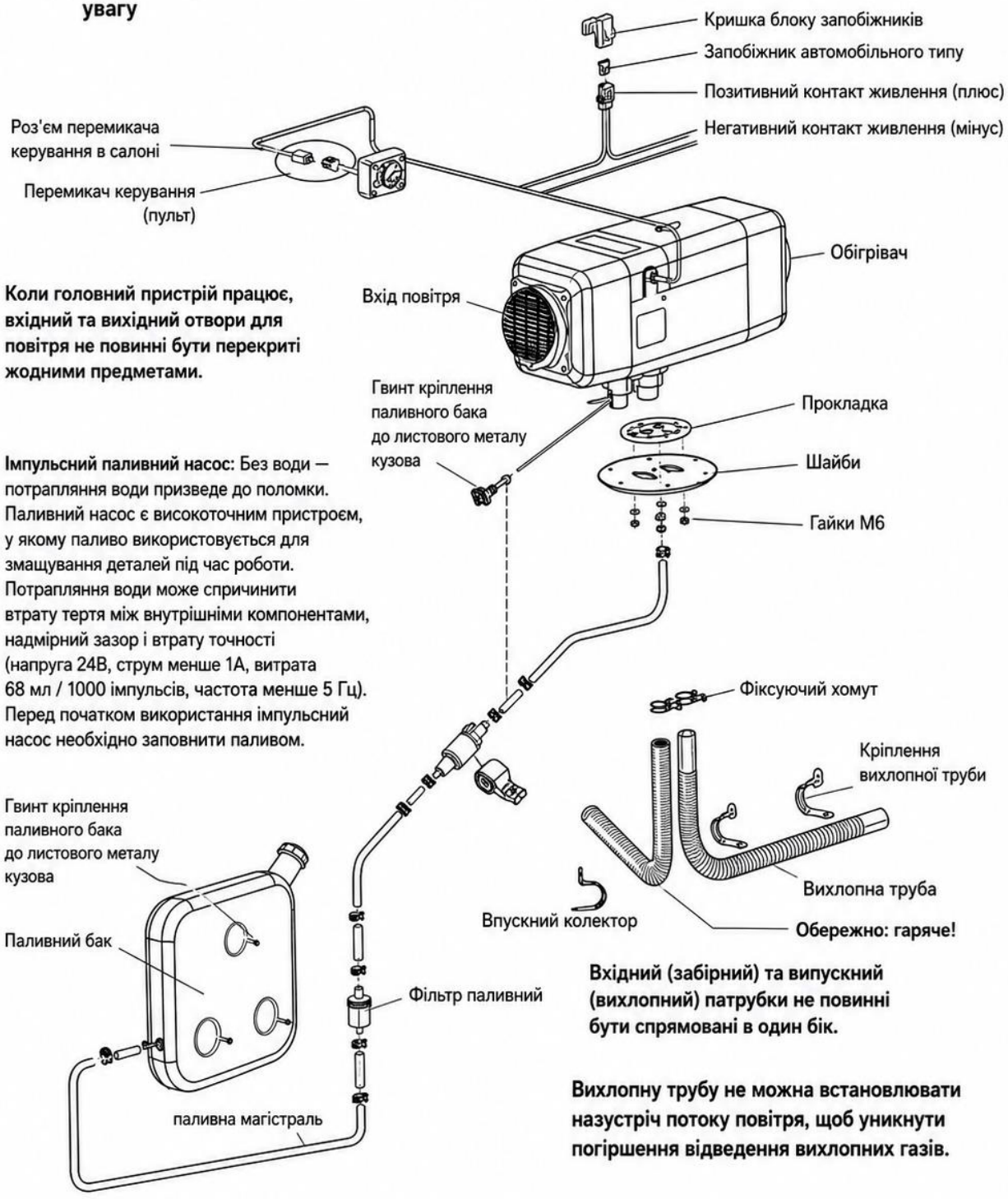
Встановлюйте обігрівач у вертикальному положенні. Не нахиляйте виріб і не кладіть його горизонтально під час роботи. Усі з’єднання повинні бути надійно закріплені хомутами та кріпленнями.

- Вхідний повітряний отвір та вихід теплого повітря не повинні бути перекриті.
- Впускний патрубок і вихлопна труба не повинні бути спрямовані в один бік.
- Вихлопну трубу не встановлюйте назустріч потоку повітря, щоб уникнути погіршення відведення вихлопних газів.
- Глушник встановлюйте відповідно до схеми, дренажні отвори мають бути спрямовані вниз.
- Кабель живлення підключайте через запобіжник відповідного номіналу.
- Паливний насос перед першим запуском повинен бути заповнений паливом.

Короткий посібник з монтажу

Звернуть особливу увагу

Автономний обігрівач повинен бути встановлений у вертикальному положенні; його не можна нахиляти або класти горизонтально (як показано на малюнку).



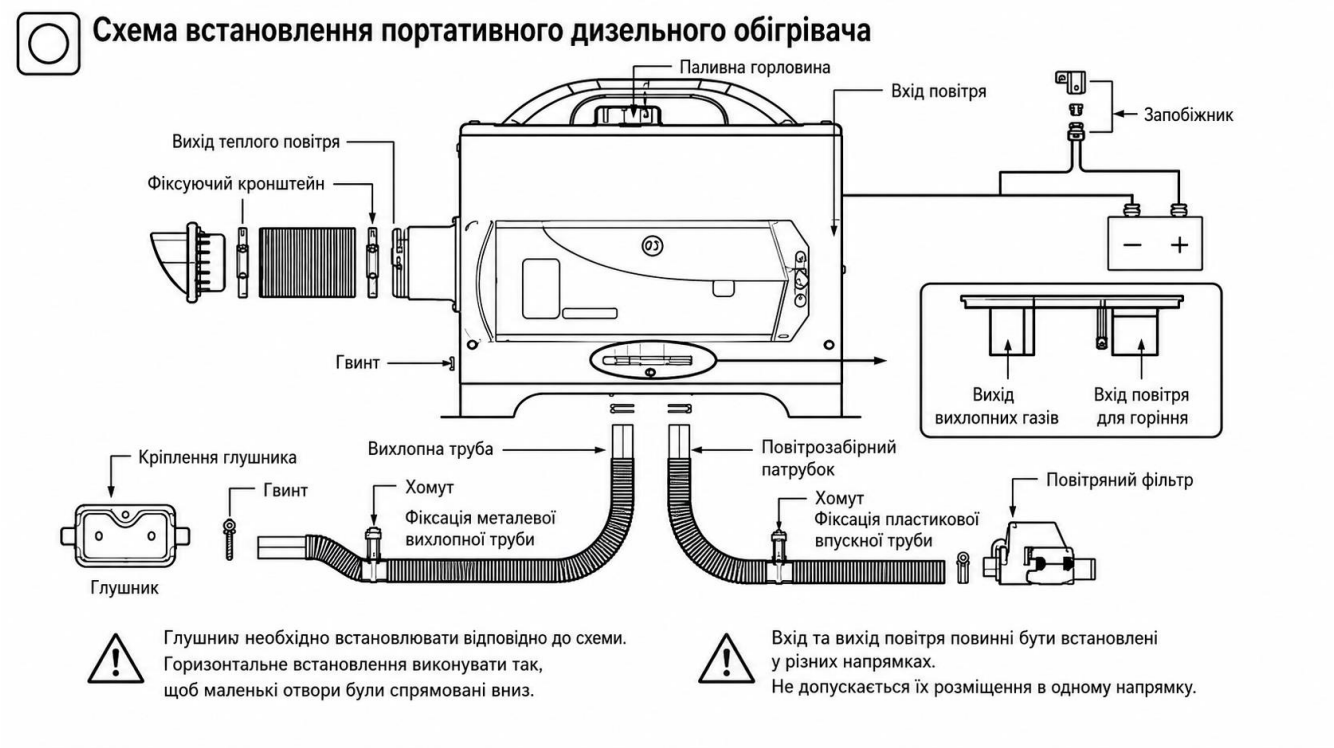
Коли головний пристрій працює, вхідний та вихідний отвори для повітря не повинні бути перекриті жодними предметами.

Імпульсний паливний насос: Без води — потрапляння води призведе до поломки. Паливний насос є високоточним пристроєм, у якому паливо використовується для змащування деталей під час роботи. Потрапляння води може спричинити втрату тертя між внутрішніми компонентами, надмірний зазор і втрату точності (напруга 24В, струм менше 1А, витрата 68 мл / 1000 імпульсів, частота менше 5 Гц). Перед початком використання імпульсний насос необхідно заповнити паливом.

Вхідний (забірний) та випускний (вихлопний) патрубки не повинні бути спрямовані в один бік.

Вихлопну трубу не можна встановлювати назустріч потоку повітря, щоб уникнути погіршення відведення вихлопних газів.

Примітка: Використовуйте високоякісне дизельне паливо. Перед першим запуском необхідно обов'язково видалити повітря з паливної системи (прокачати паливну магістраль).



6. Підготовка до першого запуску

1. Переконайтеся, що обігрівач встановлено вертикально та надійно закріплено.

2. Перевірте паливну магістраль, фільтр, паливний насос, вихлопну трубу, повітрозабірний патрубок і глушник.

3. Залийте якісне дизельне паливо. Не використовуйте паливо з домішками води.

4. Під’єднайте живлення відповідної напруги: DC 12/24 В або AC 230 В 50 Гц

5. Виконайте прокачування паливної магістралі: під час першого увімкнення натисніть кнопку OK більше п’яти разів поспіль, щоб увійти у функцію автоматичного прокачування палива. На дисплеї почнеться зворотний відлік 60 секунд. Кожне натискання OK додає 60 секунд. Для виходу натисніть кнопку налаштування.

6. Після прокачування перевірте відсутність витоків палива та сторонніх запахів.

7. Керування та режими роботи

7.1. П’ятиклавішний рідкокристалічний дисплей





7.2. Увімкнення та вимкнення

1. Для запуску натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення більше 3 секунд.

2. Після запуску обігрівач працює на середній потужності, на дисплеї відображається 3-P.

3. Кнопками ▲/▼ виберіть потужність: 1-P — мінімальна, 6-P — максимальна.

4. Для вимкнення натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення більше 3 секунд.

5. Після вимкнення не від’єднуйте живлення одразу. Обігрівач повинен автоматично відвести залишкове тепло та повністю зупинитися.

7.3. Перегляд параметрів

У режимі роботи коротке натискання кнопки увімкнення дозволяє циклічно переглядати параметри: напруга → швидкість вентилятора → температура корпусу обігрівача.

7.4. Режим контролю температури

У будь-якому стані натисніть кнопку налаштування більше 3 секунд, щоб увійти в режим контролю температури. Кнопками ▲/▼ установіть потрібну температуру в діапазоні від 12 °C до 36 °C. Температура відповідає температурі в кабіні або в зоні встановлення датчика.

7.5. Запуск за таймером

1. У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку ▼ більше 3 секунд, поки на дисплеї не з’явиться 00:00.

2. Кнопками ▲/▼ установіть час запуску.

3. Кнопкою увімкнення/вимкнення підтвердьте години та хвилини.

4. Максимальний час відкладеного запуску — до 12 годин.

5. Після встановлення часу натисніть кнопку налаштування для виходу.

6. Щоб увімкнути таймер, у режимі очікування натисніть кнопку ▲ більше 5 секунд. Для скасування повторно утримуйте ▲ більше 5 секунд.

7. Обігрівач запускається у встановлений час, але після завершення роботи його потрібно вимикати вручну.

8. Bluetooth-пульт дистанційного керування

Кнопка пульта	Функція
A / ВИМК.	Вимкнення живлення
B / УВІМК.	Увімкнення живлення
C / −	Зниження потужності або параметра
D / +	Підвищення потужності або параметра

8.1. З’єднання з пультом

Коли обігрівач перебуває в режимі очікування, одночасно натисніть і утримуйте кнопки ▲ та ▼, поки на дисплеї не з’явиться RF. Потім натисніть будь-яку кнопку на пульті дистанційного керування. Після успішного з’єднання панель повернеться на сторінку очікування. Якщо цього не сталося, повторіть процедуру кілька разів.

9. Технічне обслуговування

- Регулярно очищуйте повітряний фільтр та перевіряйте, чи не заблоковані вхід і вихід повітря.
- Перевіряйте паливну магістраль на відсутність витоків, перегинів і повітряних бульбашок.
- Контролюйте стан вихлопної труби, глушника та кріплень. Пошкоджені елементи необхідно замінити.
- Заборонено мити електронні вузли водою та використовувати агресивні розчинники.
- Перед тривалим зберіганням вимкніть живлення, дайте обігрівачу охолонути, очистіть корпус і злийте паливо відповідно до умов зберігання.

10. Коди несправностей

Код	Несправність	Причина та методи усунення
E.01	Несправність паливного насоса	Перевірте підключення паливного насоса, цілісність проводу та котушки насоса.
E.02	Несправність свічки розжарювання	Перевірте, чи щільно підключена свічка до контролера, чи немає короткого замикання, обриву або значного нагару на поверхні.
E.03	Несправність двигуна	Перевірте підключення двигуна до контролера, відсутність короткого замикання, обриву та сторонніх предметів, що блокують обертання.
E.04	Несправність датчика	Перевірте підключення датчика до контролера, відсутність короткого замикання або обриву, а також правильність його встановлення.
E.05	Висока напруга	Перевірте відповідність напруги живлення обігрівача напрузі транспортного засобу або джерела живлення; перевірте генератор.
E.06	Низька напруга	Перевірте заряд акумулятора та відповідність джерела живлення. Низька напруга може спричинити нестабільну роботу.
E.07	Помилка зв’язку	Перевірте з’єднання панелі керування з обігрівачем і відсутність короткого замикання у кабелі.
E.08	Згасання полум’я	Перевірте подачу палива, впуск повітря для горіння та наявність повітряних бульбашок у паливній трубці. Якщо бульбашки не зникають, паливний насос може потребувати заміни.

E.09	Датчик Холла	Перевірте датчик Холла та його підключення.
E.10	Помилка запалювання	Перевірте паливний насос, наявність дизельного палива, чистоту паливного контуру та відсутність закупорення магістралі.
E.11	Перегрів осердя	Перевірте вентилятор охолодження, вхід і вихід повітря. Усуньте блокування та дайте виробу охолонути.
E.12	Несправність температури	Перевірте, чи досягнута задана температура, чи правильно підключено випускний повітропровід та чи гаряче повітря не потрапляє назад у впуск.

11. Зберігання, транспортування та утилізація

- Зберігайте виріб у сухому провітрюваному місці, захищеному від атмосферних опадів і прямих джерел тепла.
- Транспортуйте обігрівач у положенні, що запобігає пошкодженню корпусу, паливної магістралі та електричних з'єднань.
- Не викидайте виріб, його електронні компоненти, батарею пульта, забруднені паливом фільтри, паливні шланги та залишки палива разом із змішаними побутовими відходами. Передайте електронні компоненти, батареї та акумулятори до спеціалізованих пунктів роздільного збирання. Залишки дизельного палива та елементи, забруднені паливом, передайте суб'єктам господарювання, які мають право здійснювати операції з відповідними відходами.

12. Умови гарантійного обслуговування та фірмові сервісні центри

Сфера дії гарантії

Гарантія поширюється на портативний дизельний обігрівач C-5000D / C-8000D.

Вироби призначені для тимчасового обігріву добре вентильованих нежитлових приміщень, майстерень, складів, будівельних майданчиків та інших подібних зон. Використання у житлових кімнатах, спальнях, інших житлових зонах або в умовах недостатньої вентиляції заборонене.

Гарантійний строк на Виріб становить 12 місяців.

Гарантійний строк обчислюється від дня продажу / передачі Виробу покупцю.

Гарантія поширюється на недоліки Виробу, що виникли з вини виробника / імпортера / продавця та пов'язані з дефектами матеріалів, складання або виробництва.

У межах гарантії сторона, що надає гарантію, забезпечує безоплатну діагностику гарантійного дефекту, безоплатний ремонт, заміну дефектних вузлів і роботу сервісного персоналу.

Якщо гарантійний дефект неможливо усунути технічно або економічно обґрунтовано, Виріб може бути замінений на такий самий або аналогічний. Для покупця-споживача це не обмежує спеціальні права, передбачені законодавством України, у разі істотного недоліку.

Якщо дефект не підтверджено або випадок визнано негарантійним, витрати на діагностику, транспортування, пересилання, зберігання та платний ремонт покладаються на покупця.

Для розгляду гарантійної вимоги подається розрахунковий документ установленої форми — паперовий або електронний.

Негарантійні випадки

Не є гарантійними, зокрема, такі випадки:

Порушення інструкції, правил безпеки або використання Виробу не за призначенням.

Використання в житлових приміщеннях, житлових зонах, погано вентильованих або непридатних для цього місцях.

Підключення через саморобні або неузгоджені аксесуари, перехідники, розгалужувачі чи сторонні комплектуючі.

Механічні пошкодження: удари, падіння, деформація корпусу, тріщини, поломка ручок, кронштейнів, решіток, вентилятора, кабелю, вилки, органів керування.

Корозія, іржа, окиснення, ушкодження від вологи, конденсату, агресивних середовищ, атмосферних опадів, неправильного зберігання або тривалого перебування у сирих приміщеннях.

Неавторизований ремонт, розбирання, зміни конструкції, електричної частини, датчиків або інших вузлів без письмового погодження уповноваженого сервісу.

Будь-які пошкодження або стан, що унеможливлюють ідентифікацію товару: відсутній, пошкоджений або змінений серійний номер.

Засмічення, нагар, пилове чи інше забруднення, що виникли через відсутність належного обслуговування.

Пошкодження під час транспортування або зберігання з порушенням вимог безпеки.

Пошкодження, спричинені пожежею, повінню, блискавкою, воєнними діями, іншими форс-мажорними обставинами.

Строки ремонту, заміни, підстави для відмови

Якщо покупець заявляє вимогу про безоплатне усунення недоліків, гарантійний ремонт виконується протягом 14 календарних днів з дати пред’явлення вимоги, якщо інший строк не погоджено сторонами письмово.

Якщо підтверджено істотний недолік і покупець-споживач реалізує право на заміну, така вимога задовольняється негайно за наявності товару, а якщо потрібна перевірка якості — протягом 14 днів або за домовленістю сторін.

Актуальний перелік сервісних центрів та їхні контактні дані на території України можна дізнатися за телефоном гарячої лінії або на офіційному сайті:

Тел.: 0800202727

Сайт: https://epicentrk.ua/ua/info/garanty

Виробник: Шанхай Чіфан Машинері Енд Текнолоджі Ко., ЛТД, 1381, Донфанг Роад, Пудонг, Шанхай, КНР.

Імпортер: ТОВ «ЕПІЦЕНТР К», вул. Берковецька, буд. 6-К, 04128, м. Київ, Україна.

Для приміток